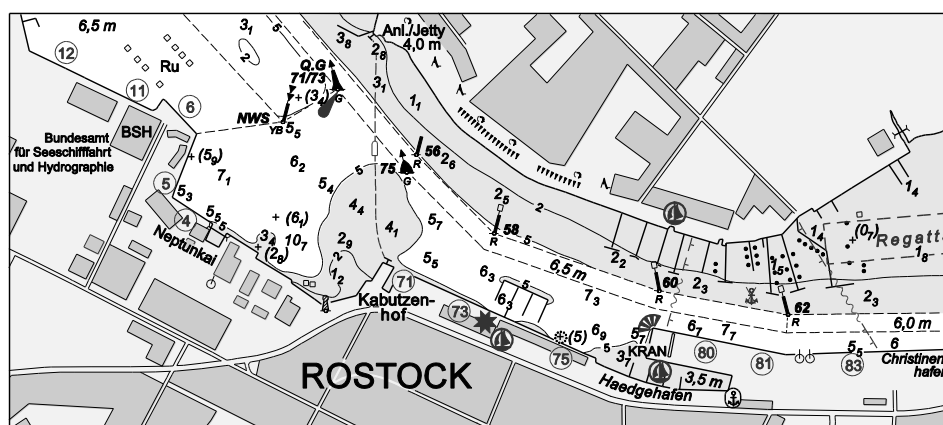


BUNDESAMT FÜR  
SEESCHIFFFAHRT  
UND  
HYDROGRAPHIE

## Nachrichten für Seefahrer *Notices to Mariners*

Amtliche Veröffentlichungen für die Seeschifffahrt  
*Official Maritime Publication*

18. Juni 2021 · 152. Jahrgang  
18 June 2021 · Volume 152



Nfs 24/2021

**Karten, Leuchtfeuerverzeichnisse, Seehandbücher usw. bitte sofort berichtigen**

Geographische Länge bezogen auf den Nullmeridian.  
Kurse und Peilungen rechtweisend in Graden von 000° bis 360°.  
Sektorengrenzen der Feuer von See aus.  
Tragweiten für 10 sm meteorologische Sichtweite; Sichtweiten für 5 m Augeshöhe.  
Tiefenangaben und trockenfallende Höhen bezogen auf das Kartennull.  
Andere Höhen bezogen auf kartenspezifische Höhenbezugsflächen.  
Entfernungsangaben in metrischen Maßen sowie in Seemeilen (sm) und Kabellängen (kbl).  
Zeichen und Abkürzungen in den deutschen Seekarten siehe Karte 1/INT 1.

Weitere Abkürzungen und Erklärungen in der „Jährlichen Beilage zu den Nachrichten für Seefahrer“ (NfS) sowie im „Handbuch für Brücke und Kartenhaus“.

**Übersetzungen**

Die bereitgestellten englischen Übersetzungen sind ein Service für die internationale Schifffahrt. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

**Freiwillige Mitarbeit**

Jeder Hinweis zur Vervollständigung oder Berichtigung der nautischen Veröffentlichungen dient der Seeschifffahrt. Beiträge erbitten wir an das:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie  
Neptunallee 5, 18057 Rostock  
Telefon/*Telephone* +49 (0) 3 81 45 63-5 (Vermittlung/*operator*)  
Telefax +49 (0) 3 81 45 63-9 48 (Vermittlung/*operator*)  
E-Mail/*E-mail* nfs@bsh.de  
Internet www.bsh.de

Die Inhalte dieses Werkes sind rechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen, der Verbreitung, der Mikroverfilmung oder der Vervielfältigung auf anderen Wegen und der Speicherung bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Eine Vervielfältigung dieses Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist auch im Einzelfall nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland zulässig.

Verbindlicher Endpreis Monatsabonnement € 12,50 inkl. MwSt., Einzelheft € 4,00 inkl. MwSt. (zzgl. Postzustellgebühr)  
(für den Europäischen Wirtschaftsraum gelten die Preise als „Unverbindliche Preisempfehlung“)

© Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie  
Hamburg und Rostock 2021  
www.bsh.de  
ISSN-Nr. Druck 0027-7444  
Digital 1437-4048

**Charts, Lists of Lights, Sailing Directions etc. to be corrected immediately**

Geographic longitude referred to Greenwich meridian.  
True courses and bearings in degrees from 000° to 360°.  
Sector limits of lights from seaward.  
Luminous ranges at 10 nautical miles meteorological visibility, at 5 m height of eye.  
Depths and drying heights referred to Chart Datum.  
Other heights referred to chart specific height datum.  
Distances in metric units, nautical miles, and cable lengths.  
For symbols and abbreviations used in the German nautical charts, please refer to Karte 1/INT 1.

Additional abbreviations and explanations are provided in the enclosure to the “Annual enclosure to the Notices to Mariners” (NfS) and in the “Handbuch für Brücke und Kartenhaus”.

**Translations**

The provided English translations are a service for the international shipping. The German text version prevails in any case.

**Voluntary cooperation**

Any information provided to supplement or correct nautical publications supports the safety of navigation. Such information should be sent to:

The contents of this publication are protected by copyright. All rights are reserved, specifically the rights of translation, reprinting, recitation, reuse of illustrations and tables, promulgation, reproduction on microfilm or in any other way, as well as the right of storage, either in whole or in part. Reproduction of this publication or parts of this publication is permitted only under the provisions of German law, also in individual cases.

Fixed price per month € 12.50 incl. VAT, single issue € 4.00 incl. VAT (plus postage)

(In the European Economic Area, the above prices are recommended prices)

© Federal Maritime and Hydrographic Agency  
Hamburg and Rostock 2021  
www.bsh.de  
ISSN-Nr. Print 0027-7444  
Digital 1437-4048

**P- und T-Berichtigungen/P and T corrections**

Nach den Nachrichten für Seefahrer Heft 01/2019 bis zum Heft 23/2021

According to the German Notices to Mariners (NfS) issue 01/2019 to issue 23/2021

**Neuerscheinungen des BSH/New BSH publications**

Bücher/Books: –

Karten/Charts: 1200, 1300, 1400, 2250, 2251, 2260

**Teil 1 – Berichtigungen zu den Karten/Part 1 – Corrections to charts****Nordsee/North Sea**

90	1110	1180	1230	1370	1400
1100	1120	1200	1300	1380	1410

**Ostsee/Baltic Sea**

T31	37	162	1518	T2220	2251
35	64	163	1519	2250	2260
36	151	1515	1683		

**Teil 2 – Berichtigungen zu den Seebüchern/Part 2 – Corrections to nautical publications**

keine/*nil*

**Teil 3 – Mitteilungen/Part 3 – Notifications**

keine/*nil*

**Beilagen/Enclosures**

- DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 1515/DE. BSH. Blocks (Chartlets) for charts. 1515
- DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 1518/DE. BSH. Blocks (Chartlets) for charts. 1518
- DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 1519/DE. BSH. Blocks (Chartlets) for charts. 1519

**P- und T-Berichtigungen/*P and T corrections*****Gültige P- und T-Berichtigungen**  
vom 18. Juni 2021***P and T Corrections in force***  
*dated 18 June 2021*Nach den Nachrichten für Seefahrer  
Heft 01/2019 bis zum Heft 23/2021*According to the German Notices to Mariners (NfS)*  
*issue 01/2019 to issue 23/2021*

Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>	Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>
T 40	2021: 17	T 163	2021: 17
T 98	2021: 19, 22	T 1514	2020: 18
T 151	2020: 04, 52–53		2021: 01, 07, 11
	2021: 01, 17	T 1515	2021: 01
T 162	2019: 01	T 1518	2021: 01
	2021: 17	T 2110	2021: 19

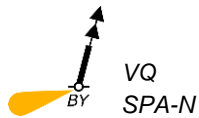
**Teil 1/Part 1****Berichtigungen zu den Karten/*Corrections to charts*****Nordsee/North Sea****90**

INT 1461

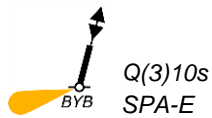
Letzte NfS:

13/21

Streiche

*Delete***O-lich Rottumeroog. Westerems**

53° 32,7' N 006° 38,1' E



53° 32,7' N 006° 38,3' E

Trage ein

*Insert*

#

53° 36,67' N 006° 20,79' E

53° 37,28' N 006° 22,04' E

53° 40,02' N 006° 21,18' E

(NL 22/178, 183/21) 24/21

**1100**

Letzte NfS:

21/21

Trage ein

*Insert***Westerems**

#

53° 36,67' N 006° 20,79' E

53° 37,28' N 006° 22,04' E

53° 40,02' N 006° 21,18' E

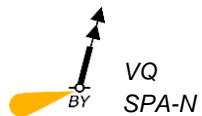
(NL 22/183/21) 24/21

**1110****O-lich Rottumeroog. Westerems**

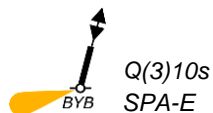
Letzte NfS:

13/21

Streiche

*Delete*VQ  
SPA-N

53° 32,7' N 006° 38,1' E

Q(3)10s  
SPA-E

53° 32,7' N 006° 38,3' E

Trage ein

*Insert*

53° 36,67' N 006° 20,79' E

53° 37,28' N 006° 22,04' E

53° 40,02' N 006° 21,18' E

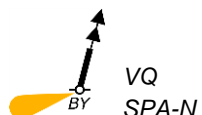
(NL 22/178, 183/21) 24/21

**1120****O-lich Rottumeroog**

Letzte NfS:

21/21

Streiche

*Delete*VQ  
SPA-N

53° 32,7' N 006° 38,1' E

Q(3)10s  
SPA-E

53° 32,7' N 006° 38,3' E

(NL 22/178/21) 24/21

**★ 1180****Langeooger Wattfahrwasser**

Letzte NfS:

12/21

Trage ein

*Insert*

LW 6b

53° 44,79' N 007° 38,16' E

Verlege

*Relocate*

LW 6a

nach

to 53° 44,53' N 007° 37,98' E

(WSA Ems-Nordsee 149/21) 24/21

## ★ 1200

**Norderney bis Neuwerk und Helgoland**

Letzte NfS:  
17/21

NEUE AUSGABE/*NEW EDITION*

(BSH N2/21) 24/21

## ★ 1230

**Langeooger Wattfahrwasser. Harlesieler Wattfahrwasser**

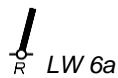
Letzte NfS:  
21/21

Trage ein  
*Insert*



53° 44,79' N 007° 38,16' E

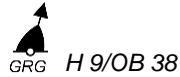
Verlege  
*Relocate*



nach  
to

53° 44,53' N 007° 37,98' E

Ersetze  
*Replace*



durch  
by



53° 45,88' N 007° 50,75' E

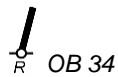
Streiche  
*Delete*



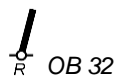
53° 45,4' N 007° 51,2' E



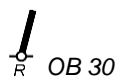
53° 45,3' N 007° 50,8' E



53° 45,2' N 007° 50,3' E



53° 45,0' N 007° 49,9' E



53° 44,8' N 007° 49,8' E

(WSA Ems-Nordsee 149/21; WSA Weser-Jade-Nordsee 59/21) 24/21

## ★ 1300

**Scharhörn bis Amrum und Helgoland**

Letzte NfS:  
23/21

NEUE AUSGABE/*NEW EDITION*

(BSH N2/21) 24/21































## ★ 1370

## OWP Nordsee Ost. OWP Meerwind Süd/Ost

Letzte NfS:

23/21

Ersetze  
*Replace*

	NO 17 Oc(3)Y.16s5M (R Lts)	durch <i>by</i>		NO 17 Fl.Y.4s5M (R Lts)	54° 27,67' N 007° 44,35' E
	NO 25 (R Lts)	durch <i>by</i>		NO 25 Oc(3)Y.16s5M (R Lts)	54° 26,69' N 007° 43,50' E
	NO 40 Fl.Y.4s5M (R Lts)	durch <i>by</i>		NO 40 (R Lts)	54° 25,71' N 007° 42,65' E
	M79 Fl.Y.4s5M (R Lts)	durch <i>by</i>		M79 (R Lts)	54° 25,46' N 007° 43,74' E
	NO 39 Fl.Y.4s5M (R Lts)	durch <i>by</i>		NO 39 (R Lts)	54° 25,38' N 007° 41,80' E
	M56 Fl.Y.4s5M (R Lts)	durch <i>by</i>		M56 (R Lts)	54° 25,18' N 007° 42,98' E
	NO 45 Fl.Y.4s5M (R Lts)	durch <i>by</i>		NO 45 (R Lts)	54° 25,04' N 007° 40,96' E
	M48 Fl.Y.4s5M (R Lts)	durch <i>by</i>		M48 (R Lts)	54° 24,92' N 007° 42,31' E
	NO 44 Fl.Y.4s5M (R Lts)	durch <i>by</i>		NO 44 (R Lts)	54° 24,71' N 007° 40,11' E
	M45 Oc(3)Y.16s5M (R Lts)	durch <i>by</i>		M45 (R Lts)	54° 24,73' N 007° 41,84' E
	NO 48 Fl.Y.4s5M (R Lts)	durch <i>by</i>		NO 48 (R Lts)	54° 24,38' N 007° 39,26' E
	M40 Fl.Y.4s5M (R Lts)	durch <i>by</i>		M40 (R Lts)	54° 24,47' N 007° 41,16' E
	M31 Fl.Y.4s5M (R Lts)	durch <i>by</i>		M31 (R Lts)	54° 24,18' N 007° 40,42' E
	M39 Fl.Y.4s5M (R Lts)	durch <i>by</i>		M39 (R Lts)	54° 23,96' N 007° 39,83' E
	M22 Fl.Y.4s5M (R Lts)	durch <i>by</i>		M22 (R Lts)	54° 23,70' N 007° 39,19' E

(BSH O3 01/06/21) 24/21





## ★ 1380

**OWP Nordsee Ost**

Letzte NfS:  
23/21

Ersetze  
*Replace*

 NO 17  
Oc(3)Y.16s5M  
(R Lts) durch  NO 17  
Fl.Y.4s5M  
(R Lts)

54° 27,67' N 007° 44,35' E

(BSH O3 01/06/21) 24/21

## ★ 1400

**Norderoogsand bis Rømø**

Letzte NfS:  
23/21

NEUE AUSGABE/*NEW EDITION*

(BSH N2/21) 24/21

## ★ 1410

**Dagebüller Fahrwasser**

Letzte NfS:  
49/20

**Plan A**

Streiche  
*Delete*

 45

54° 43,5' N 008° 40,7' E

 43

54° 43,4' N 008° 40,4' E

(WSA Elbe-Nordsee 73/21) 24/21

**Ostsee/Baltic Sea**

★ T 31

INT 1357

Letzte NfS:

22/21

**Fehmarnsundbrücke****Plan B**Trage ein  
*Insert**betont/buoyed*in dem Gebiet  
*in the area*

zwischen

*between* 54° 23,853' N 011° 06,658' E

54° 23,910' N 011° 06,695' E

54° 23,942' N 011° 06,520' E

54° 23,890' N 011° 06,480' E

54° 23,853' N 011° 06,658' E

(WSA Ostsee 191/21) 24/21

★ 35

Letzte NfS:

21/21

**Neustadt****Plan A**Trage ein  
*Insert*

Q(3)10s

54° 05,814' N 010° 48,791' E



VQ(6)+LFl. 15s

54° 05,780' N 010° 48,765' E

(WSA Ostsee 195/21) 24/21

36

INT 1352

Letzte NfS:

22/21

**Gedser-Ansteuerung**Ersetze  
*Replace*

7,5 m

durch  
*by*

6,7 m

54° 32,80' N 011° 55,88' E

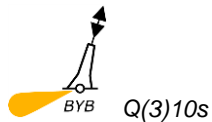
(DK GST 21/204/21) 24/21

★ 37  
INT 1356  
Letzte NfS:  
21/21

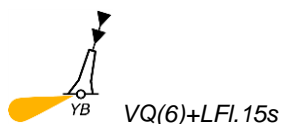
**Neustadt**

Trage ein  
Insert

**Plan A**



54° 05,814' N 010° 48,791' E



54° 05,780' N 010° 48,765' E

(WSA Ostsee 195/21) 24/21

64  
INT 1304  
Letzte NfS:  
08/21

**Gedser-Ansteuerung**

Ersetze  
Replace

7,5 m durch  
by 6,7 m

54° 32,25' N 011° 56,26' E

(DK GST 21/204/21) 24/21

★ 151  
Letzte NfS:  
23/21

**Tromper Wiek**

Streiche  
Delete



54° 39,5' N 013° 33,7' E  
54° 39,3' N 013° 33,8' E  
54° 39,5' N 013° 30,6' E  
54° 39,7' N 013° 32,2' E

und  
and PA Unr. (Mun.)  
Foul (Expl.)

dicht dabei  
close by

Trage ein  
Insert



54° 39,53' N 013° 30,61' E

(WSA Ostsee 193/21) 24/21

## ★ 162

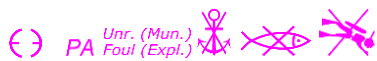
**Tromper Wiek**

INT 1342

Letzte NfS:

17/21

Streiche

*Delete*

54° 39,3' N 013° 33,8' E

54° 39,5' N 013° 30,6' E

54° 39,7' N 013° 32,2' E



54° 39,5' N 013° 33,3' E

Trage ein

*Insert*

54° 39,53' N 013° 30,61' E

(WSA Ostsee 193/21) 24/21

## 163

**Gedser-Ansteuerung**

INT 1351

Letzte NfS:

17/21

Ersetze

*Replace*7,5 m durch  
by 6,7 m

54° 32,55' N 011° 55,93' E

**Plan A**7,5 m durch  
by 6,7 m

54° 33,226' N 011° 55,945' E

**Plan B**7,5 m durch  
by 6,7 m

54° 34,185' N 011° 55,622' E

54° 34,128' N 011° 55,778' E

(DK GST 21/204, 205, 206/21) 24/21

## 1515

**Zalew Szczeciński (Stettiner Haff), südlicher Teil**

INT 1298

Letzte NfS:

17/21

Deckblatt vom 11.06.2021

*Block dated 11.06.2021***Plan D**

Deckblatt vom 11.06.2021

*Block dated 11.06.2021*

(PL 17-18/190/21) 24/21

**1518**INT 12991  
Letzte NfS:  
07/21**Hafen von Szczecin (Stettin)**Deckblatt vom 11.06.2021  
*Block dated 11.06.2021*

(PL 17-18/190/21) 24/21

**1519**INT 12992  
Letzte NfS:  
07/21**Hafen von Świnoujście (Swinemünde)**Deckblatt vom 11.06.2021  
*Block dated 11.06.2021*

(PL 17-18/189/21) 24/21

**★ 1683**Letzte NfS:  
47/17**Salzhaff**EINGEZOGEN/*WITHDRAWN*  
Anmerkung: Ersetzt durch Karte 2260  
*Remark: Replaced by chart 2260*

(BSH N2/21) 24/21

**★ T 2220**Letzte NfS:  
06/21Trage ein  
*Insert***Fehmarnsundbrücke***betont/buoyed*in dem Gebiet  
*in the area*zwischen  
*between*54° 23,85' N 011° 06,66' E  
54° 23,91' N 011° 06,70' E  
54° 23,94' N 011° 06,52' E  
54° 23,89' N 011° 06,48' E  
54° 23,85' N 011° 06,66' ETrage ein  
*Insert***Plan B***betont/buoyed*in dem Gebiet  
*in the area*zwischen  
*between*54° 23,853' N 011° 06,658' E  
54° 23,910' N 011° 06,695' E  
54° 23,942' N 011° 06,520' E  
54° 23,890' N 011° 06,480' E  
54° 23,853' N 011° 06,658' E

(WSA Ostsee 191/21) 24/21

★ 2250

**Wismarbucht**NEUE KARTE/*NEW CHART*

(BSH N2/21) 24/21

★ 2251

**Ansteuerung von Wismar**NEUE KARTE/*NEW CHART*

(BSH N2/21) 24/21

★ 2260

**Timmendorf bis Rerik**NEUE KARTE/*NEW CHART*

(BSH N2/21) 24/21

**Beilagen/*Enclosures*****DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 1515*****DE. BSH. Blocks (Chartlets) for charts. 1515***

(PL 17-18/190/21) 24/21

**DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 1518*****DE. BSH. Blocks (Chartlets) for charts. 1518***

(PL 17-18/190/21) 24/21

**DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 1519*****DE. BSH. Blocks (Chartlets) for charts. 1519***

(PL 17-18/189/21) 24/21





**Teil 2/Part 2**

**Berichtigungen zu den Seebüchern/*Corrections to nautical publications***

(Gültig bis zur nächsten Ausgabe)  
(*Valid till next edition*)

keine/*nil*



**Teil 3/Part 3**  
**Mitteilungen/*Notifications***

keine/*nil*





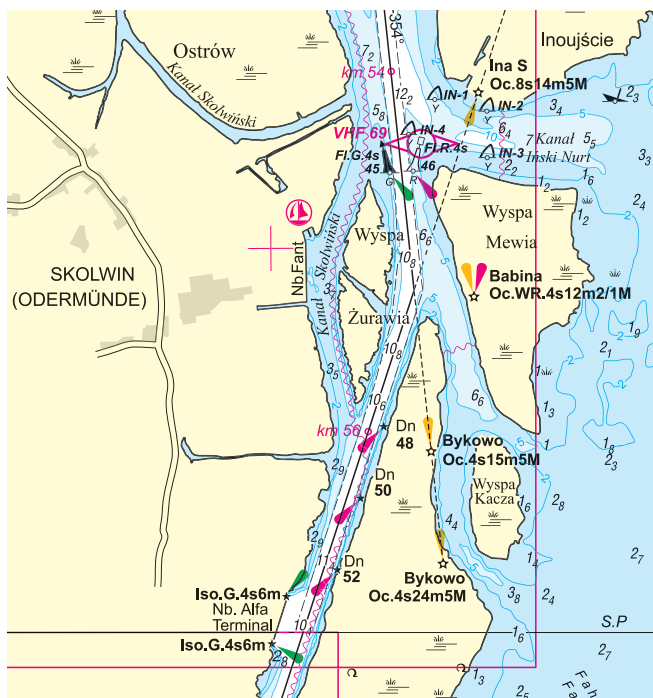
**2119**

**0027-7444**

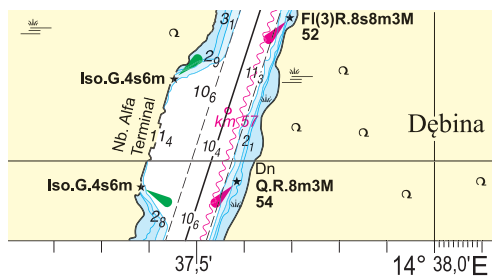


**HALTET DIE MEERE SAUBER  
KEEP YOUR WATERWAYS CLEAN**

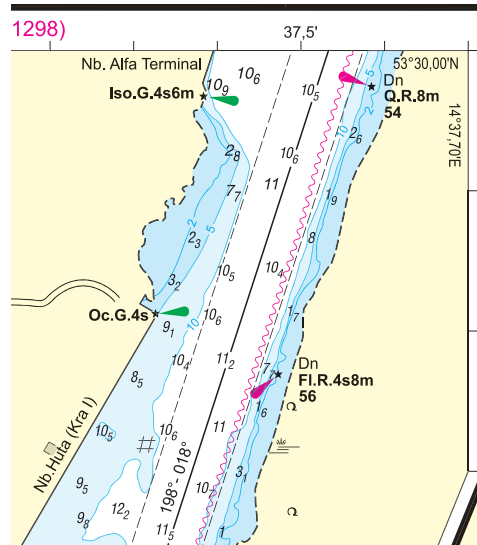
Deckblatt vom 11.06.2021, enthalten im NfS-Heft 24/2021,  
zur Krt. 1515/INT 1298 „Zalew Szczeciński (Stettiner Haff),  
südlicher Teil“, Kl. Ber. 2019, 1. II. – © BSH 2021



Deckblatt vom 11.06.2021, enthalten im  
NfS-Heft 24/2021, zur Krt. 1515/INT 1298  
„Zalew Szczeciński (Stettiner Haff), südlicher  
Teil“, Plan D, Kl. Ber. 2019, 1. II. – © BSH 2021



Deckblatt vom 11.06.2021, enthalten im  
NfS-Heft 24/2021, zur Krt. 1518/INT 12991  
„Hafen von Szczecin (Stettin)“, Nebenkarte  
Kl. Ber. 2019, 14. VI. – © BSH 2021





Deckblatt vom 11.06.2021, enthalten im  
NfS-Heft 24/2021, zur Krt. 1519/INT 12992  
„Hafen von Świnoujście (Swinemünde),  
Kl. Ber. 2019, 14. VI. – © BSH 2021

